



minICASTRA  
2020

3. mednarodni festival akvarela malega formata

3<sup>rd</sup> International Small Format Watercolour Festival



**Društvo likovnih umetnikov  
Severne Primorske**






# minICASTRA 2020

3. mednarodni festival akvarela malega formata  
3<sup>rd</sup> International Small Format Watercolour Festival  
28. 8. – 3. 10. 2020  
Ajdovščina, Slovenija





Akvarel je v slikarstvu to, kar je poezija v literaturi. V nobeni slikarski tehniki ne more čopič tako razigrati barve kot v akvarelu. Akvarel je najplemenitejša slikarska tehnika, ki zahteva posebno senzibilnost in koncentracijo, vsaka odvečna poteza zmanjšuje njegovo izrazno intenzivnost. Čeprav ima akvarel omejen manevrski prostor, to niti malo ne vpliva na virtuoznost izraznosti in na bogastvo barv, ki ga omogoča ta vodna tehnika. Sveža, tekoča in jasna akvarelna barva doseže svoj vrhunec takrat, ko se slikar odloči naslikati vodo z vodo, s čimer doseže lepoto slikarske bistrine. Akvarel je tehnika, ki nam omogoča, da vse, vsa znanja in občutke strnemo v enem dihu. Pri akvarelu ni prostora za napake. Ali je nekaj dobro ali pa ni. Med slikanjem akvarela je potrebno znati nadzorovati naključja, ne da bi pri tem ovirali njegovo poslanstvo - presenečenje. Akvarel je disciplina, v kateri se mora začeto dokončati v enem zamahu, brez odlašanja. To je tehnika, ki se na prvi pogled zdi enostavna, vse se zdi tako enostavno, v resnici pa je eden najtežjih izraznih načinov v slikarstvu.

Letošnje leto je posebno leto. Koronavirus že od začetka leta počasi, a zanesljivo iz javnega in zasebnega življenja po vsem svetu izriva večino ostalih tem. Ta okužba je zagotovo eden takšnih močnih dogodkov, ki pretresajo temelje sveta in človeške družbe. Zdi se, kot da ta dogodek odtehta vse druge s svojo močjo, intenzivnostjo in posledicami. Stvari se dogajajo izredno hitro in kažejo vso krhkost naše civilizacije. Ta epidemija je pokazala, da ničesar, kar si običajno postavljamo kot prioriteto in kar nam je bilo »nujno« potrebno, to v resnici ni: številni športni, kulturni in poslovni dogodki so bili prestavljeni ali odpovedani, šole so se zaprle, potovanja opuščena.


Koronavirus nas je prisilil, da smo ponovno premislili o številnih družbenih komunikacijskih navadah, ki so v večini primerov postale zgolj mehanske navade, brez pravih občutkov, kot so rokovanje, objemi in poljubi, ter okrepili našo individualnost in lastno notranjo harmonijo. Zaradi zmanjšane aktivnosti človeštva smo nehote ponovno dali prostor okolju, rastlinam in živalim, da se vrnejo v svoje naravno ravnovesje, stran od človeškega pohlepa, ki z megalomansko industrijsko proizvodnjo in prekomernim prometom uničuje, izkorišča in onesnažuje zemeljske naravne vire in življenje. Ali bo tako tudi po koncu epidemije?

Delo v Lokarjevi galeriji zaradi pandemije ni zamrlo, nasprotno, delali smo kot v normalnih časih. Organizacija Mednarodnega bienala akvarela malega formata Mini Castra 2020 je ves čas potekala normalno v skladu z zastavljeno časovnico. Dva meseca pred zaključkom natečaja, ko bi morali avtorji na veliko pošiljati svoja dela, se je med njimi množično naselil dvom o letošnjem bienalu, da ne bo mogoče pošiljati del (letalske pošiljke), zato smo imeli veliko dela s prepričevanjem in pojasnjevanjem, da se zaradi epidemije svet ni ustavil in da naš projekt poteka normalno. Kljub izrednim in negotovim razmeram smo zadovoljni z odzivom avtorjev iz celega sveta, saj se je v prvem krogu odzvalo 221 avtorjev iz 62 držav. Rok za oddajo akvarelov v prvem krogu, ki smo ga podaljšali za en mesec zaradi pandemije, je bil 23. maj. Žirija je 29. maja pregledala prispela dela in opravila selekcijo. Na razstavo je bilo sprejetih 191 avtorjev iz 58 držav.

Nekoliko za nas nepričakovano se je konec maja zgodil nov velik val okužb, tokrat v Južni Ameriki, Aziji in Oceaniji, ki je povsem ohromil življenje mnogih držav. Tako se je zgodilo, da veliko avtorjev iz teh delov sveta, ki so bili sprejeti na razstavo, ni moglo poslati svojih del. Zaradi višje sile je tako končno število letošnjih razstavljalcev občutno manjše od dejansko sprejetih. Seveda pa v danih okoliščinah tudi letošnja Mini Castra predstavlja nadaljevanje uspešne zgodbe tega mednarodnega projekta.

Vladimir Bačič  
predsednik IWS Slovenija,  
vodja Lokarjeve galerije  
in predsednik Društva likovnih umetnikov Severne primorske





Watercolour is to painting what poetry is to literature. In no other painting technique can a brush play with colour as much as in watercolour. It is the noblest painting technique that requires particular sensitivity and concentration, and each extra stroke reduces its expressive intensity. Although watercolour has limited room for manoeuvre, this does not affect the virtuosity of expression and the richness of colours provided by this water technique. Fresh, flowing and clear watercolour paint reaches its peak when the painter decides to paint water with water, thus achieving the beauty of the painting clarity. It is a technique that allows us to summarise everything—all knowledge and feelings in one breath. There is no room for error. Something is good, or it is not. While painting a watercolour, it is necessary to know how to control coincidences without hindering its mission—surprise. Watercolour is a discipline in which the beginning must be completed in one swipe, without delay. It is a technique that seems simple at first glance, everything appears so simple, but in reality, it is one of the most challenging modes of expression in painting.

This year is a special one. Since the beginning of the year, the coronavirus has been slowly but surely ousting most other topics from public and private life around the world. This infection is undoubtedly one of those powerful events that shake the foundations of the world and human society. It seems as if this event has outweighed all others with its power, intensity, and consequences. Things are happening extremely fast, and they show all the fragility of our civilisation. This epidemic has shown that nothing that we usually set as a priority and that we “urgently” need is so: many sporting, cultural, and business events have been postponed or cancelled, schools have closed, and travel has been abandoned.

The coronavirus has forced us to rethink many social communication habits, which in most cases had become purely mechanical habits without real feelings, such as handshakes, hugs, and kisses, and to strengthen our individuality and our inner harmony. Due to reduced human activity, we have inadvertently given space again to the environment, plants, and animals to return to their natural balance, away from human greed, which destroys, exploits, and pollutes the earth’s natural resources and life through megalomaniacal industrial production and excessive traffic. Will it be the same after the epidemic ends?

Work in the Lokarjeva Gallery has not died down due to the pandemic; on the contrary, we have worked just as in normal times. At all times, the organisation of the 3rd International Biennial of Small Format Watercolour Mini Castra 2020 took place per the planned timetable. Two months before the end of the competition, when the artists would have to send their original artworks, many of them doubted that it would be possible to send works via air shipping for this year’s biennial, so we had a lot of work to convince and explain to them that the world had not stopped due to the epidemic and that our project was running normally. Despite the extraordinary and uncertain situation, we are satisfied with the response of artists from all over the world, as 221 artists from 62 countries responded in the first round. The deadline for submitting watercolours in the first round, which was extended by one month due to the pandemic, was 23 May. On 29 May, the professional committee reviewed the submitted works and made a selection. A total of 191 artists from 58 countries were admitted to the exhibition.

Somewhat unexpectedly for us, a new big wave of infections occurred at the end of May, this time in South America, Asia and Oceania, which completely paralysed life in many countries. Many artists from those parts of the world who were accepted to the exhibition were unable to ship their artworks. Due to force majeure, this year, the final number of exhibitors is significantly lower than the number accepted. Of course, in the circumstances, this year’s Mini Castra is also a continuation of the success story of this international project.

Vladimir Bačič  
President of IWS Slovenia,  
Manager of Lokarjeva gallery  
and President of the Fine Artist Association from Northern Primorska



### **Žirija / Professional committee**

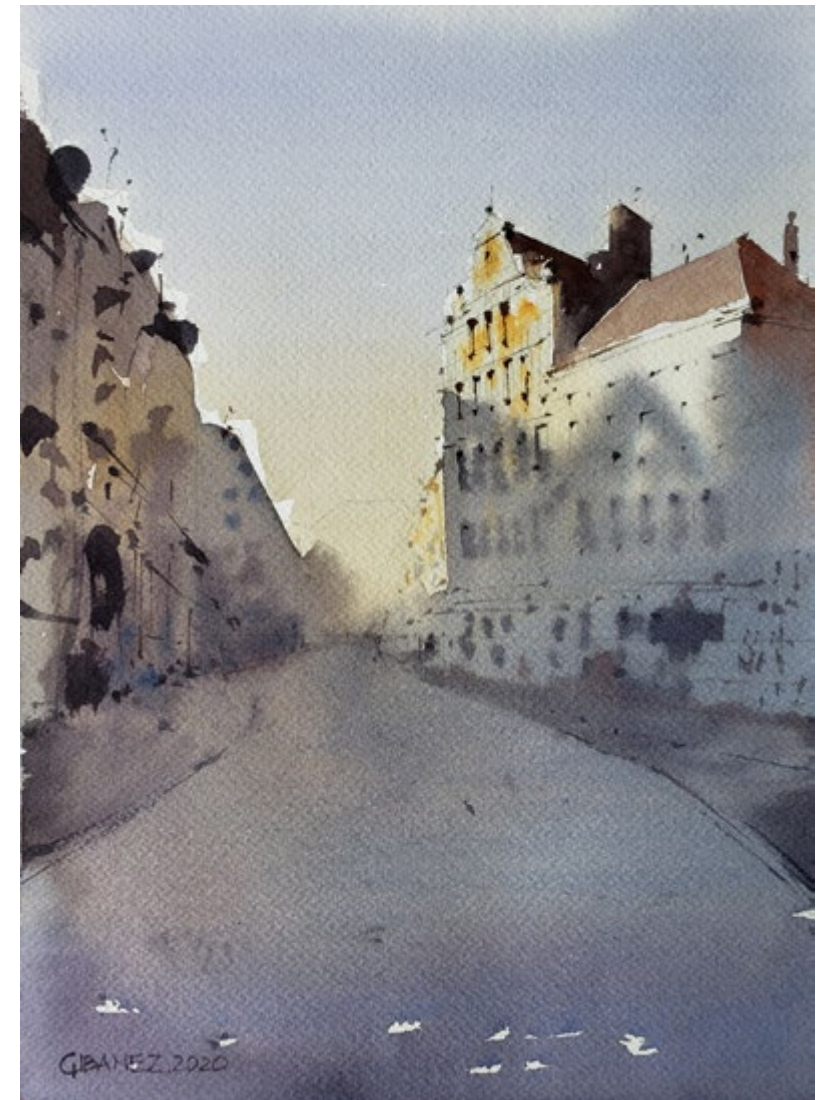
Lucijan Bratuš, predsednik žirije / President of the committee  
dr. Nelida Nemeč, Vladimir Bačič, Azad Karim in Miran Kordež

Strokovna žirija je pri podelitvi nagrad in diplom skušala zajeti vse tehnike, motive in koncepte akvarela, upoštevala je tudi izvirnost ideje ter pristop k reševanju likovnega problema. Skozi to prizmo je poiskala in nagradila dela, ki izstopajo in si zaslužijo nagrade in diplome.

When awarding prizes and diplomas, the art committee tried to cover all techniques, motifs and concepts of watercolour, and also took into account the originality of the idea and the approach to solving the art problem. Through this prism, they rewarded artworks that stand out and deserve awards and diplomas.

### **Nagrade / Prizes**

1. nagrada / 1<sup>st</sup> prize – **Gonzalo Ibáñez** / Chile
2. nagrada / 2<sup>nd</sup> prize – **Goran Žigolić** / Croatia
3. nagrada / 3<sup>rd</sup> prize – **Silva Karim** / Slovenia
4. nagrada / 4<sup>th</sup> prize – **Radko Oketič** / Slovenia
5. nagrada / 5<sup>th</sup> prize – **Dimitar Davidov** / Bulgaria



**Gonzalo Ibáñez** / Chile  
Atardecer en dorado, 2020, 29 x 21 cm





**Goran Žigolić** / Croatia  
Crystal clear, 2019, 18 x 24 cm



**Silva Karim** / Slovenia  
Nabiralka spominov, 2020, 20 x 28,5 cm





**Radko Oketič** / Slovenia  
Štanjel v modrem, 2018, 21 x 29,7 cm



**Dimitar Davidov** / Bulgaria  
Fly, 2020, 29,7 x 21 cm



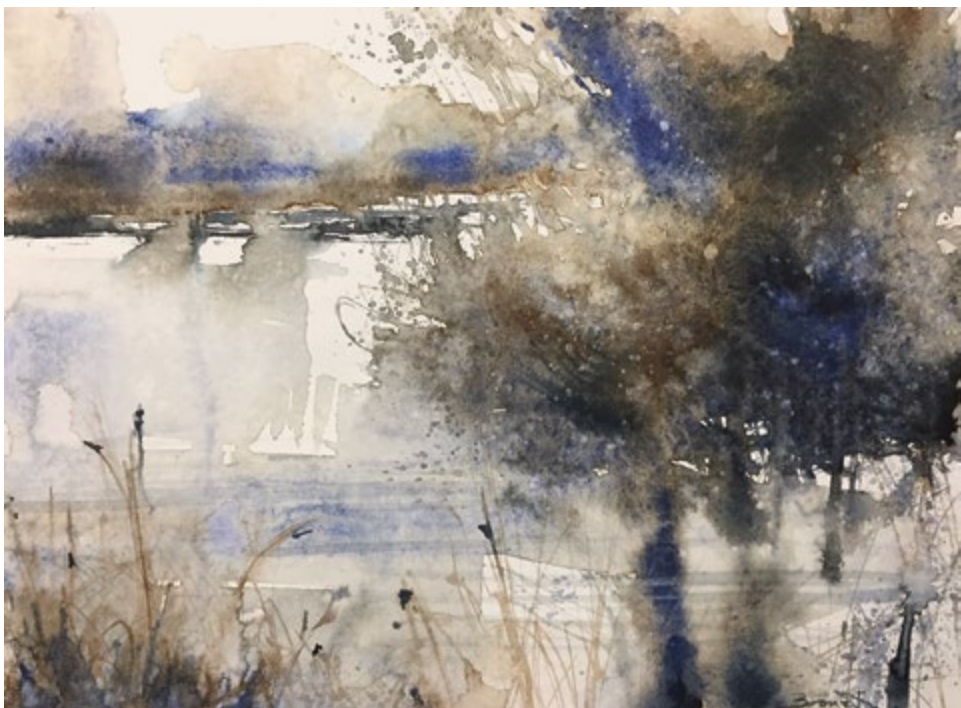
*Diplome / Diplomas:*

**Boris Arutjunjan** / Russia  
**Dominik Baričević** / Croatia  
**Christine Berlinson-Esser** / Germany  
**Claude Carretta** / France  
**Vladimir Crnomarković** / Serbia  
**Eve Mazur** / Poland  
**Rosalba Perucchini** / Italy  
**Rainbow Tse** / Hong Kong  
**Ana Undurraga** / Spain  
**Arunas Vilkevicius** / Lithuania



**Boris Arutjunjan** / Russia  
**Benetke, Cerkev Santa Maria della Salute**, 2019, 20,5 x 29,7 cm





**Dominik Baričević** / Croatia  
Kompozicija I, 2019, 21 x 29 cm



**Christine Berlinson-Esser** / Germany  
Winter morning, 2020, 21 x 28 cm





**Claude Carretta** / France  
Harbour 3, 2020, 20 x 20 cm



**Vladimir Crnomarković** / Serbia  
Blue bearded, 2020, 25 x 17,5 cm



**Eve Mazur** / Poland  
Swans, 2020, 21 x 29,6 cm



**Rosalba Perucchini** / Italy  
Melograni Pomegranates, 2020, 29,5 x 20,5 cm





**Rainbow Tse** / Hong Kong  
Going out, 2020, 26 x 18 cm



**Ana Undurraga** / Spain  
Birds 2, 2020, 17 x 24 cm





**Arunas Vilkevicius** / Lithuania  
Dovilė, 2019, 21 x 14,8 cm





minICASTRA  
2020



**Yasser Abdull Hassan** / Iraq  
Sheep, 2020, 21 x 29 cm





**Susana Abundis** / Mexico  
The Artist, 2020, 18 x 28 cm



**Diana Akhmetzyanova** / Russia  
Quiet, 2020, 21 x 29,7 cm





**Lorenza Aldrighetti** / Italy  
Negativo, 2020, 19 x 28,5 cm



**Isabel Alfarrobinha** / Portugal  
Pedras, 2018, 16 x 25,5 cm





**Jelena Badnjevac Ristić** / Serbia  
Okolina, 2020, 21 x 27 cm



**Sachindeep Singh Ashumali** / India  
Indian Boats, 2020, 20,5 x 29 cm





**Alma Barrios** / Mexico  
Zigua 1, 2020, 17 x 25,5 cm



**Sofia Becherucci** / Italy  
Macchie innamorate, 2019, 20,5 x 28,5 cm





**Tetiana Belashchuk** / Ukraine  
The neighbor's yard, 2020, 21 x 29,7 cm



**Ilya Belousov** / Russia  
Window To The Cellar, 2020, 15 x 20 cm





**Barbara Borlovan** / Slovenia  
Ženska z rdečimi lici, 2020, 25 x 17,5 cm



**Blanka Božič** / Slovenia  
Slender birch, 2020, 21 x 29,5 cm





**Irena Brodeski** / Israel  
Rise Or Fall, 2019, 15,5 x 25 cm



**Andrea Buschfort** / Germany  
I'm All 1, 2020, 14,8 x 21 cm



**Cristian Oswaldo Calle Cevallos** / Ecuador  
Pasión y riesgo, 2020, 29,7 x 21 cm



**Dana Catona** / Romania  
Mill, 2020, 15 x 22 cm





**Yu Chieh Chang** / Taiwan  
Something blue, 2020, 14,8 x 21 cm



**Bo Yi Chen** / Taiwan  
Bloom, 2020, 21 x 29,7 cm



**Ling Yun Chou** / Taiwan  
Summer time, 2020, 21 x 29,7 cm



**Matija Cipurić** / Slovenia  
Boj z zmajem, 2020, 29,7 x 21 cm





**Silva Copič** / Slovenia  
Nema prošnja, 2020, 24 x 18 cm



**Tina Černigoj** / Slovenia  
Drevesa, 2020, 35,5 x 26 cm



**Jasminka Čišić** / Slovenia  
Sončni zahod 1, 2020, 21 x 21 cm

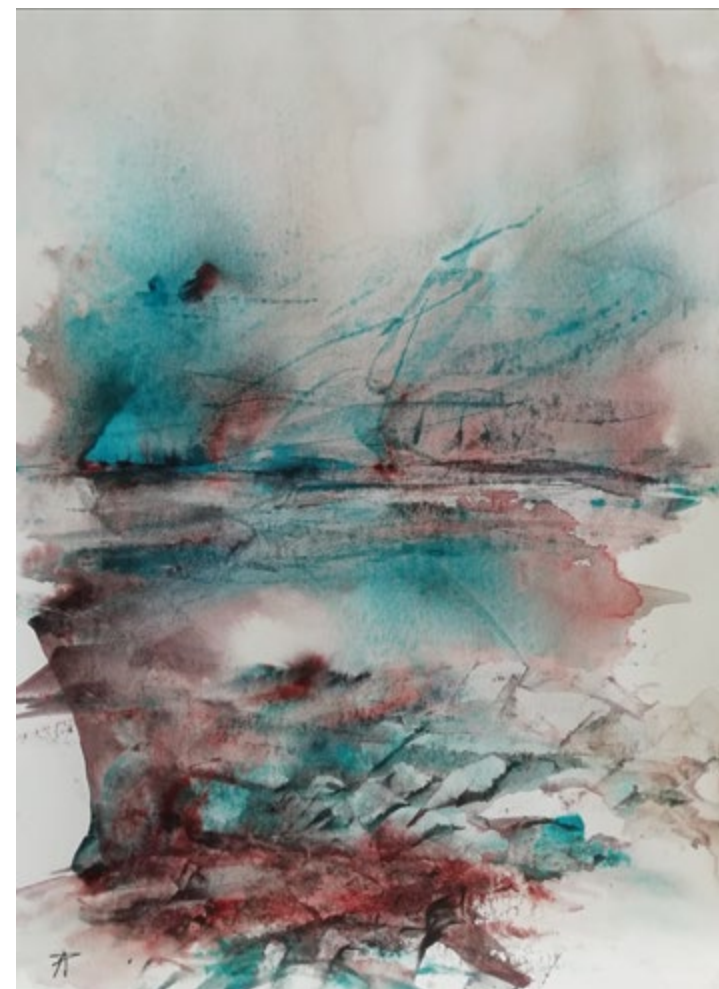


**Momčilo Dabanović** / Serbia  
Turista, 2020, 28 x 15 cm





**Olga Dadasheva** / Luxembourg  
Geometry of life, 2020, 29 x 19 cm



**Andrea De Pasquale** / Italy  
Abstract landscape, 2020, 30,5 x 23 cm



**Sandra Di Lenardo** / Italy  
La Vie en Rose, 2020, 21 x 29 cm



**Matija Dolencic** / Slovenia  
Jutro pred vrati, 2020, 21 x 28,4 cm





**Nina Dolgopolova** / Russia  
Last year's winter, 2020, 18,6 x 24,4 cm



**Tetyana Donets-Savko** / Slovenia  
Jesenske barve 3, 2020, 20,5 x 28 cm



**Janez Dragolič** / Slovenia  
Topoli, 2020, 27 x 37 cm



**Zsuzsanna Erényi** / Hungary  
Fly!, 2020, 23 x 18 cm





**Lada Fedorova** / Russia  
Mockow Matryoshkas, 2020, 19,5 x 28 cm



**Claudio Feldman** / Belgium / Argentina  
Bruges 4 Bridge, 2020, 21 x 29,7 cm



**Aleksander Fenos** / Slovenia  
Portret gospoda Milana, 2020, 28 x 19 cm



**Marta Ferrari** / Italy  
Papaveri 2, 2020, 20 x 15 cm





**Marija Flegar** / Slovenia  
4 Work in project Covid 19, 2020, 32 x 24 cm



**Néstor Flores Fica** / Chile  
Adiós Santino, 2020, 19,6 x 28,4 cm



**Marta Frei** / Slovenia  
**Jezero**, 2020, 21 x 29,7 cm



**Elena Genkin** / Israel  
**Road**, 2020, 25 x 17 cm





**Larisa Golec** / Croatia  
Portret Katiji, 2018, 11 x 7 cm



**Emilce Gomez** / Argentina  
Niña naturaleza, 2020, 21 x 29,7 cm



**Elena Gora** / Russia  
Under umbrellas, 2019, 29,7 x 21 cm



**Ana Govan** / South Africa  
Lily Cheer, 2020, 29,7 x 21 cm





**Andreja Gregorič** / Slovenia  
Poletje v mestu II, 2020, 14,8 x 21,0 cm



**Christina Hakobyan** / Russia  
Surb Khach, 2019, 22 x 22 cm



**Eleonóra Herbélyné** / Hungary  
Bridge, 2020, 21 x 29,5 cm



**Tanja Hočevar** / Slovenia  
Between The Past And The Future (iz serije Being), 2020, 21 x 29,7 cm





**Siwa Inthakhot** / Thailand  
Fish 2, 2020, 21 x 29,5 cm



**Tatsana Ivanova** / Russia  
Etna, 2020, 18,5 x 28 cm



**Chatree Jandach** / Thailand  
Mydream 3, 2019, 22 x 30 cm



**Klavdija Jeršinovec** / Slovenia  
Izolacija 2, 2020, 20 x 25 cm





**Magdalena Kalieva** / Bulgaria  
The Rusty Lock, 2020, 29 x 21 cm



**Igor Kalynchuk** / Ukraine  
Spring motif, 2020, 29 x 19 cm



**Špela Kavčnik Nemeč** / Slovenia  
Mica, 2019, 18,7 x 21,8 cm



**Marina Khabarova** / Russia  
Ventotene, 2019, 14,8 x 21 cm





**Nai Mu Ko** / Taiwan  
Pumpkin, 2020, 19,5 x 27,5 cm



**Klári Kóhalmi** / Hungary  
White sand, 2020, 21 x 29,7 cm



**Vadim Koptievsky** / Israel  
People Around Me 28, 2020, 29 x 21 cm



**Mateja Košar** / Slovenia  
Raste (Growing), 2020, 16 x 28,5 cm





**Aleksandra Kovačević** / Serbia  
Komorebi I, 2020, 21 x 14,8 cm



**Oxana Kravtsova** / Russia / Slovenia  
Bullfinch, 2020, 19 x 28 cm



**Edda Thórey Kristfinnsdóttir** / Iceland  
Cleaning, 2020, yopo paper, 29 x 21 cm



**Ülle Kuldkepp** / Estonia  
Spring flowers, 2020, 21 x 29,7 cm





**Cheng Wen Kuo** / Taiwan  
God bless Taiwan, 2020, 29,7 x 21 cm



**Varvara Kurakina** / Poland  
Color is happiness, Venice, 2019, 14,8 x 21 cm



**Ljiljana Kuzmanović** / Serbia  
Obala, 2020, 21 x 28 cm



**Yu Ting Lai** / Taiwan  
Before spring comes, 2020, 29,7 x 21 cm





**Ze Ze Lai** / Hong Kong  
Pink, 2020, 19,5 x 28 cm



**Soen Nio Le Gall** / France  
Along the river, 2018, 21 x 29,5 cm



**Min Ju Lin** / Taiwan  
I have a dream, 2020, 21 x 14,8 cm



**Yu Min Lin** / Taiwan  
Kinkakuji Temple is snowing, 2020, 21 x 29,7 cm





**En Tsz Liu** / Taiwan  
Summer leisure, 2020, 21 x 29,7 cm



**Soledad Lojd** / Mexico  
Soft, 2020, 21 x 29,7 cm



**Tere Lojero** / Mexico  
San Giulio in blue, 2020, 30 x 21 cm



**Rose Loos** / Luxembourg  
Presence, 2020, 20,4 x 20,4 cm





**Daniela Lukacs** / Romania  
The little red car, 2019, 21 x 29,7 cm



**Vandana Malhotra** / India  
Blooming, 2020, 8,5 x 11 cm



**Henrieta Maneva** / USA / Bulgaria  
Ljubljana, 2020, 23 x 17 cm



**Nohemi Marchan** / Venezuela  
Blue Spring, 2020, 17,5 x 25 cm





**Klavdija Marušič** / Italy / Slovenia  
Samota, 2020, 29 x 21 cm



**Flavio Mauri** / Italy  
Yellow in the dark, 2019, 21 x 26,5 cm



**Georgios Merianos** / Greece  
Some green in a burnt land 2, 2020, 16,1 x 25 cm



**Rita Mertz** / Luxembourg  
Magic Mushroom, 2020, 21 x 14,8 cm





**Slobodan Milojević** / Slovenia  
Benetke, 2020, 21 x 29,7 cm



**Maisa Moijanen** / Finland  
Daydreams, 2020, 29,7 x 21 cm



**Lira Morina** / Slovenia  
Quiet Wanderings, 2020, 21 x 21 cm

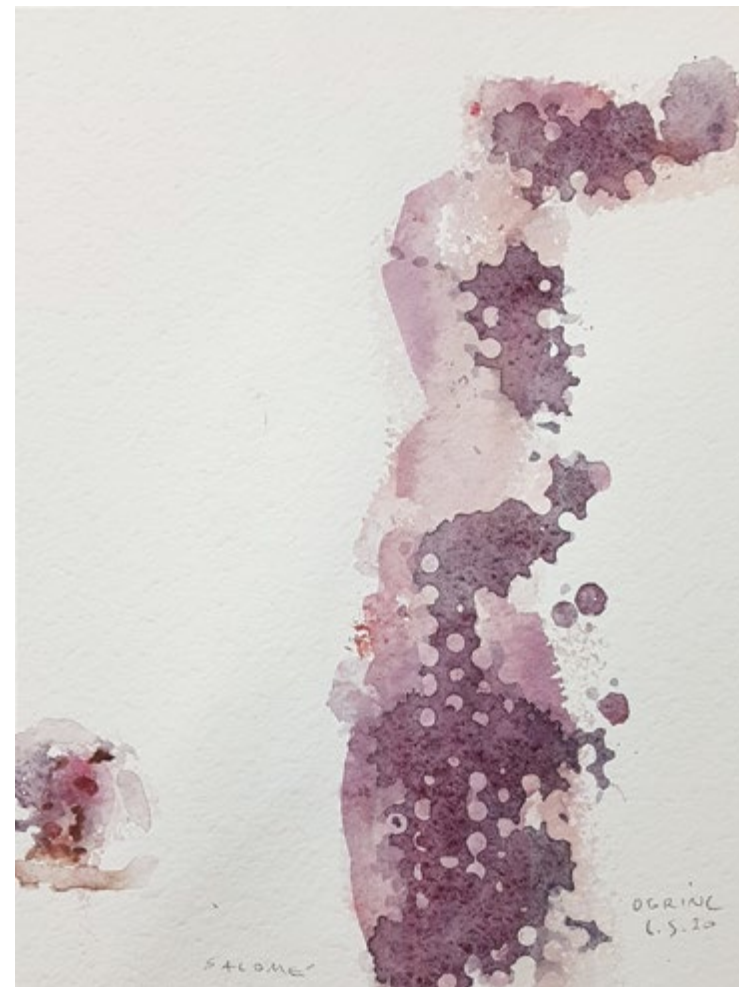


**Marija Nabernik** / Slovenia  
Vrtovi 2 (iz serije Samo narava), 2020, 20 x 20 cm





**Tatiana Obukhova** / Russia  
Lemons, 2020, 21 x 25 cm



**Zoran Ogrinc** / Slovenia  
Salome I, 2020, 28 x 24 cm



**Conchi Ororbía** / Spain  
En busca de los sueños, 2020, 29 x 20 cm



**Alena Ovchinnikova** / Russia  
Shadows, 2020, 27 x 19,5 cm





**Janez Ovsec** / Slovenia  
Obrh na Notranjskem, 2020, 20 x 30 cm



**Maikki Parkkila** / Finland  
Told by a rose, 2019, 21 x 29,7 cm



**Andrej Pavlič** / Slovenia  
Fragmenti 1, 2019, 18 x 24 cm



**Viktoria Penner** / Czech Republic  
Deep In The Tale, 2020, 21 x 29,7 cm





**Roberta Petrangeli** / Italy  
The valley, 2020, 21 x 29,7 cm



**Maija Pietilä** / Finland  
Baba, 2019, 21 x 29,7 cm



**Roman Planko** / Slovenia  
Barje, 2020, 21 x 29,6 cm



**Milan Polak** / Slovenia  
Tihožitje, 2020, 21 x 29 cm





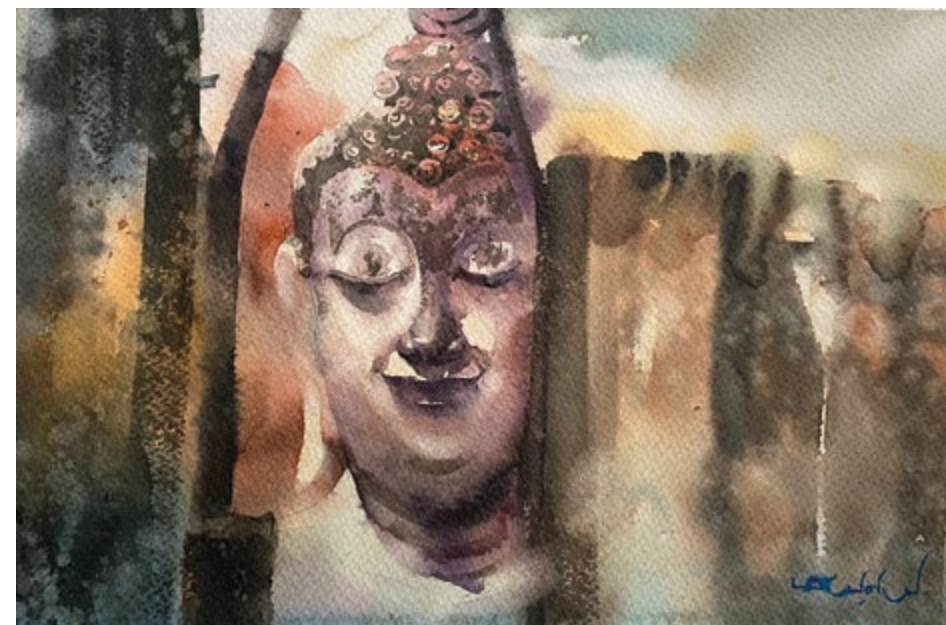
**Lia Popescu** / Romania  
Tempest Through 1, 2020, 29,7 x 21 cm



**Darinka Račevski** / Slovenia  
Smehljaj, 2020, 29 x 21 cm



**Ana Radivilovic** / Lithuania  
Splash, 2019, 29,7 x 20 cm



**Thongtep Rawinan** / Thailand  
The Power of Faith, 2020, 21 x 29,7 cm





**Jako Rila** / Ukraine / Dominican Republic  
Rural lunch time, 2019, 15,5 x 22,5 cm



**Pirjo Ristola** / Finland  
Lotus, 2019, 29,7 x 21 cm



**Larissa Rogacheva** / Australia  
Masha, 2019, 21 x 29,7 cm

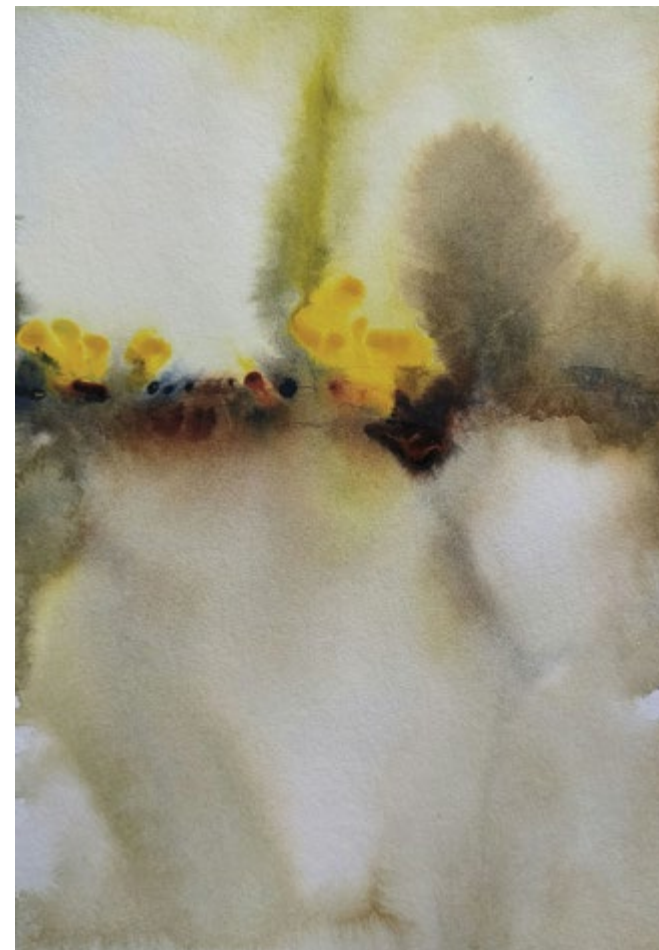


**Graziella Valeria Rota** / Italy  
Bora scura 1, 2020, 21 x 29,7 cm





**Greta Sabbe** / Belgium  
Moonlight 1, 2019, 19 x 28,7 cm



**Miguel Ángel Sánchez** / Mexico  
Al fondo la Esperanza, 2020, 27 x 19 cm



**Panuwat Sangiam** / Thailand  
Overworked doctor 1., 2020, 26 x 19 cm



**Alfredo Sarandeses** / Spain  
Friends, 2018, 21 x 24 cm





**Raul Saria** / Singapore  
Waves of Halong Bay, 2020, 29,7 x 21 cm



**Juan Saturio Santos** / Spain  
Old bikes in the loft, 2020, 21 x 22 cm



**Tatiana Sereda** / Russia  
Squirrel, 2019, 21 x 28 cm



**Ana Sharma** / USA  
Friends of feathers, 2019, 8 x 11 cm





**Guro Silva** / Mexico  
Raramurí, 2019, 21 x 15 cm



**Sachindeep Singh "Ashumali"** / India  
Indian Boats, 2020, 20,5cm x 29 cm



**Parvinder Singh Bansal** / India  
Old and fresh, 2020, 29,7 x 21 cm

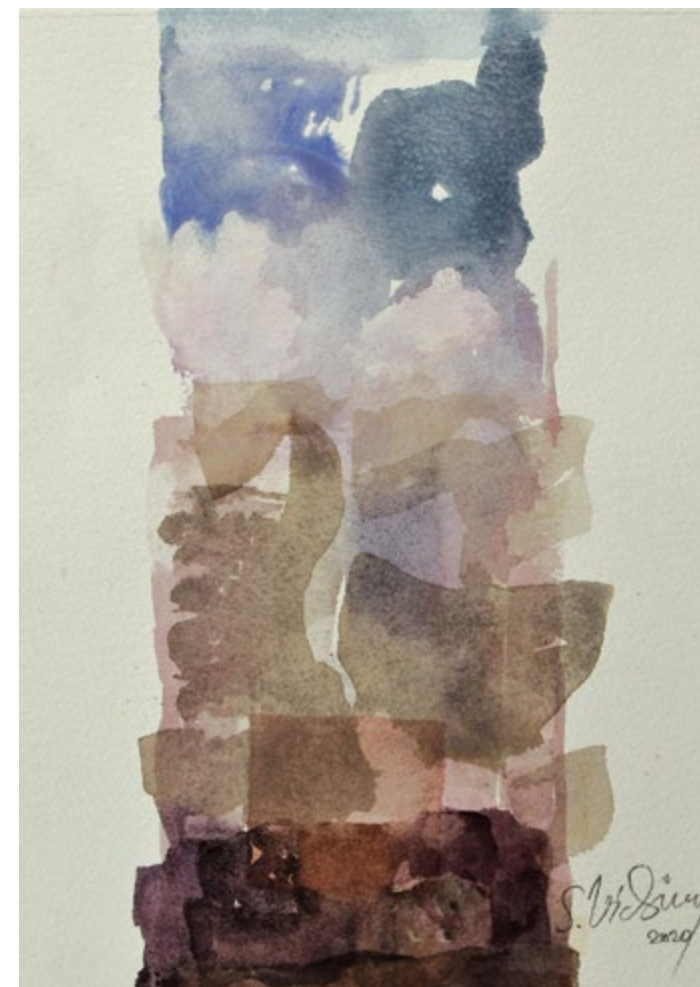


**Aušra Sirutiene** / Lithuania  
Evening, 2019, 14,8 x 21 cm





**Germana Snaidero** / Italy  
Just Married, 2020, 21 x 29,7 cm



**Nicodim Sorin** / Romania  
Sign for earth heart and sky, 2020, 29 x 21 cm



**Anda Sproge** / Latvia  
Spring, 2020, 18,5 x 24 cm



**Stanisław Stach** / Poland  
Association VIII, 2020, 29 x 20 cm





**Mara Stamatovski** / Serbia  
Portret devojke, 2019, 29,7 x 19,8 cm



**Natalia Studenkova** / Slovakia  
Gondolas Of Venice, 2020, 21 x 30 cm



**Anna Sui** / Estonia  
Memories, 2020, 21 x 29,7 cm



**Tanja Špenko** / Slovenia  
Dvor 3 - veter, 2019, 29,7 x 21 cm





**Romeo Štrkl** / Slovenija  
Slash, 2020, 29 x 21 cm



**Nataša Tajnik Stupar** / Slovenia  
Permafrost, 2019, 16,7 x 18,3 cm



**Živko Toplak / Croatia**  
Jesen u Zagorju, 2019, 12 x 19 cm



**Svetlin Trendafilov / Bulgaria**  
Apples 1, 2020, 21 x 29 cm





**Tanya Tsarina** / Ukraine  
Sunny mood, 2020, 21 x 29,7 cm



**Gantulga Tumendemberel** / Mongolia  
Silence of the lake, 2019, 21 x 29,7 cm



**Svetlana Tupahina** / Belarus  
Dusk family, 2019, 21 x 29,7 cm



**Roberta Turrini** / Italy  
Fields of gold, 2019, 18,5 x 26,8 cm





**Tetiana Usachova** / Ukraine  
Untouched rose, 2020, 29,7 x 21 cm



**Andrea Verdelago** / Italy  
Vzhod kvadrata, 2020, 29 x 21 cm



**Lona Verlich** / Slovenia  
Karantena Diva, 2020, 25 x 21 cm



**Piero Vezzani** / Italy  
Amsterdam, 2020, 28 x 19 cm





**Ana Vidmar** / Slovenia  
Vtis spomina III, 2020, 26 x 18 cm



**Martha Ruth Villacís Castillo** / Ecuador  
Cuarentena, 2020, 21 x 29,7 cm



**Pirjo Virtanen** / Finland  
Vallila, 2020, 29 x 21 cm



**Oto Vogrin** / Slovenia  
Za zdravo telo, 2020, 29 x 21 cm





**Jelena Vojvodić** / Serbia  
Landscape, 2020, 16 x 22,8 cm



**Ivan Vreček** / Slovenia  
Propadanje, 2018, 17,5 x 21,5 cm



**Žarko Vrezec** / Slovenia  
Iz ciklusa *Sublimne pokrajine 2*, 2019, 21 x 29,7 cm



**Gregor Vrhunc** / Slovenia  
*Novo Mesto v snegu*, 2020, 21 x 29,5 cm





**Chainarong Wirunphat** / Thailand  
Mada 2020, 2020, 20 x 20 cm



**Jui Chen Wu** / Taiwan  
Dharamsala's child, 2020, 21 x 29,7 cm



**Natalia Yalovenko** / Ukraine  
Apple, 2020, 21 x 29,7 cm



**Natalia Yaroshuk** / Italy  
Ragusa Ibla, 2019, 29,7 x 21 cm





**Irina Yarovaya** / USA  
Sunrise, 2020, 24 x 19 cm



**Fatemeh Zahab Saniei** / Iran  
Face 1, 2020, 30 x 21 cm



**Joanna Zajac** / Poland / Slovenia  
From the cloud, 2020, 19 x 28 cm



**Lucia Zamburlini** / Italy  
Dolci ricordi, 2020, 29,7 x 21 cm





**Olga Zavalniuk** / Ukraine  
Autumn hydrangea (diptych 2), 2019, 20 x 20 cm



**Zora Završnik Črnologar** / Slovenia  
Prah - Dust, 2020, 21 x 29,7 cm



**Milena Zhigalenok** / Kazakhstan  
Budapest 2, 2019, 21 x 29,7 cm



**Luisella Zuccato** / Luxembourg  
Poppies, 2020, 21 x 27 cm





**Ira Zybin** / Israel  
A Monkey, 2019, 29,7 x 21 cm



**Mojca Žerjal** / Slovenia  
Ivanjka, 2020, 29,7 x 21 cm

Izvedbo 3. mednarodnega festivala akvarela malega formata Mini Castra 2020 so omogočili:  
The accomplishment of the International watercolour festival Mini Castra 2020 has been made possible by:



REPUBLIKA SLOVENIJA  
MINISTRSTVO ZA KULTURO



Občina Ajdovščina



ZDSLU  
Združenje slovenskih likovnih umetnikov  
The Slovenian Association of Fine Arts Societies



Društvo  
likovnih  
umetnikov  
Severne  
Primorske



Lokarjeva  
galerija

Partner festivala:  
Festival Partner:

*Aquarius*

**Mini Castra 2020**

Katalog izdalo: Društvo likovnih umetnikov Severne Primorske / Catalogue published by  
the Fine Artists Association from Northern Primorska

Za DLUSP / For DLUSP: Vladimir Bačič

Besedilo / Text: Vladimir Bačič

Prevod v angleški jezik / English translation: Daša Bačič

Koordinator / Coordination: Daša Bačič

Fotografija / Photography: avtorji likovnih del / authors of the watercolour works

Oblikovanje in priprava za tisk / Design and preparation for press: Adenda d. o. o.

Tisk / Press: A-Media d.o.o.

Avgust 2020 / August 2020

Naklada / Circulation: 260





